



MAJLIS UGAMA ISLAM
ISLAMIC RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERINTAH SIJIL HALAL DAN LABEL HALAL, 2005
HALAL CERTIFICATE AND HALAL LABEL ORDER, 2005

PERMOHONAN MEMBAHARUI SIJIL HALAL / PERMIT HALAL
APPLICATION FOR RENEWAL OF HALAL CERTIFICATE / HALAL PERMIT

Seksyen A
Section A

1. Jenis Permohonan / Type of Application

Sila tanda yang berkenaan. Pemohon boleh memohon kedua-duanya jika bersesuaian.
Please tick where appropriate. Applicants may apply for both if relevant.

Sijil Halal
Halal Certificate

Permit Halal
Halal Permit

2. Jenis Perniagaan / Type of Business

Sila tanda yang berkenaan sahaja. *Please tick where appropriate.*

i. Penyediaan Makanan / Food Preparation

Restoran / Kafe
Restaurant / Cafe

Dapur Katering
Catering Kitchen

Dapur Rumah
Home Kitchen

Kiosk Makanan
Food Kiosk

Gerai Tetap
Permanent Stall

Kantin
Canteen

Medan Selera
Foodcourt

Dapur Pusat
Central Kitchen

Dapur Pusat Rumah
Home Central Kitchen

Premis Bergerak
Mobile premise

Gerai Jangka Pendek
Short-term Stalls

Lain-lain:
Others _ : _____

ii. Produk / Products

Produk Makanan
Food Products

Produk Perubatan (oral)
Pharmaceutical Products (oral)

Tambahan Kesihatan
Health Supplements

Barang Gunaan
Consumer Goods

Ubat Tradisional
Traditional Medicine

Produk Perubatan (bukan oral)
Pharmaceutical Products (non-oral)

Kosmetik
Cosmetics

Lain-lain:
Others _ : _____

iii. Perkhidmatan / Services

Logistik / *Logistics:*
Penggudangan / *Warehousing*

Logistik / *Logistics:*
Peruncitan / *Retailing*

Logistik / *Logistics:*
Pengangkutan / *Transportation*

Lain-lain:
Others _ : _____

Seksyen B
Section B

1. Butir-butir tempat perniagaan / Particulars of the place of business

Nama Syarikat / Perusahaan (seperti di dalam Sijil Pendaftaran Perniagaan Penggal 16/17 atau dokumen sebandingnya) <i>Name of Company / Enterprise (as stated on Business Registration Certificate Section 16/17 or similar document)</i>	
Nama Perniagaan (jika berlainan daripada Nama Syarikat / Perusahaan) <i>Name of Business (if it differs from Name of Company / Enterprise)</i>	
Alamat Tempat Perniagaan (seperti di dalam Sijil Pendaftaran Perniagaan Penggal 16/17 atau dokumen sebandingnya) <i>Address of Place of Business (as stated on Business Registration Certificate Section 16/17 or similar document)</i>	
Bilangan Sijil Pendaftaran Perniagaan <i>Business Registration Certificate No.</i>	Tanda Perniagaan (jika ada) <i>Business Trademark (if any)</i>
No. Rujukan Sijil Halal / Permit Halal <i>Halal Certificate / Halal Permit No.</i>	
Jumlah Pekerja (seperti di dalam Resit Penyata Maklumat Banci Tahunan Majikan/Pekerja, Jabatan Buruh) <i>No. Of Employee (as stated on Annual Census of Employers /Employee Information Receipt, Department of Labour)</i>	Kategori Bangunan Perniagaan <i>Business Building Category</i>

2. Butir-Butir pemilik / Particulars of the owner

Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam kad pintar / pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in smart card / passport)</i>		
No. Kad Pintar / Pasport <i>Smart Card / Passport No.</i>	Warna <i>Colour</i>	
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		
No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>	Alamat Emel <i>Email Address</i>	
No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>	No. Telefon Pejabat <i>Office Telephone No.</i>	

2. Penyelia Halal yang masih bertugas
Current Halal Supervisors

Bil. No.	Nama Name	No. KP / Pasport SC / Passport No.	No. Rujukan Sijil Tauliah Credential Certificate No.
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

Seksyen C
Section C

1. Jenis Perubahan (jika ada) / Type of Changes (if any)

Sila tanda yang berkenaan. Pemohon boleh menanda lebih daripada satu.
Please tick where appropriate. Applicants may tick more than one.

Nama Syarikat <i>Company Name</i>	Sila isikan perkara 2.1 <i>Please complete item 2.1</i>
Nama perniagaan <i>Name of Business</i>	Sila isikan perkara 2.2 <i>Please complete item 2.2</i>
Alamat Syarikat <i>Company's Address</i>	Sila isikan perkara 2.3 <i>Please complete item 2.3</i>
Jumlah Pekerja <i>No. Of Employee</i>	Sila isikan perkara 2.4 <i>Please complete item 2.4</i>
Kategori Bangunan Perniagaan <i>Business Building Category</i>	Sila isikan perkara 2.5 <i>Please complete item 2.5</i>
Pemilik Syarikat <i>Company's Owner</i>	Sila isikan perkara 2.6 <i>Please complete item 2.6</i>
Penyelia Halal <i>Halal Supervisor</i>	Sila isikan Seksyen D <i>Please complete Section D</i>

2. Butir-butir perubahan yang dipohonkan / Particulars of changes in request.
 Sila isi yang berkenaan / Please fill in where applicable.

2.1 Nama Syarikat / Perusahaan baru
 2.1 New Name of Company / Enterprise

2.2 Nama Perniagaan baru
 2.2 New Name of Business

2.3 Alamat Syarikat Baru
 2.3 New Address of Company

2.4 Jumlah Pekerja (seperti di dalam Resit Penyata Maklumat Banci Tahunan Majikan/Pekerja, Jabatan Buruh)
 2.4 No. Of Employee (as stated on Annual Census of Employers /Employee Information Receipt, Department of Labour)

2.5 Kategori Bangunan Perniagaan
 2.5 Business Building Category

2.6 Pemilik Syarikat Baru 2.6 New Company's Owner		
Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam kad pintar / pasport) Full name, including aliases (as shown in smart card / passport)		
No. Kad Pintar / Pasport Smart Card / Passport No.		Warna Colour
Warganegara Nationality		Jantina Gender
Ugama Religion	Bangsa Race	Puak Ethnicity
Alamat Kediaman Home Address		
No. Telefon Bimbit Mobile Telephone No.		Alamat Emel Email Address
No. Telefon Rumah Home Telephone No.		No. Telefon Pejabat Office Telephone No.

Seksyen D
Section D

1. Butir-butir Calon Penyelia Halal (sekurang-kurangnya 2 orang bagi setiap tempat perniagaan)

Particulars of Halal Supervisor candidates (minimum of 2 persons for each place of business)

1.1. Penyelia Halal Baru / *New Halal Supervisor*

Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam kad pintar / pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in smart card / passport)</i>		
No. Kad Pintar / Pasport <i>Smart Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>

1.2. Penyelia Halal Baru / *New Halal Supervisor*

Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam kad pintar / pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in smart card / passport)</i>		
No. Kad Pintar / Pasport <i>Smart Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>

Jika lebih daripada 2 orang Penyelia Halal, sila pohonkan dengan mengisi borang tambahan (H1).
If there are more than 2 Halal Supervisors, kindly request and fill in the supplementary form (H1).

2. Butir-butir Penyelia Halal yang dikeluarkan

Particulars of Halal Supervisor to be omitted

2.1. Penyelia Halal yang dikeluarkan / Halal Supervisor to be omitted		
Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam kad pintar / pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in smart card / passport)</i>		
No. Kad Pintar / Pasport <i>Smart Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
No. Rujukan Sijil Penyelia Halal <i>Halal Supervisor Certificate Reference No.</i>		
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>
Sebab dikeluarkan <i>Reason of omission</i>		

2.2. Penyelia Halal yang dikeluarkan / Halal Supervisor to be omitted		
Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam kad pintar / pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in smart card / passport)</i>		
No. Kad Pintar / Pasport <i>Smart Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
No. Rujukan Sijil Penyelia Halal <i>Halal Supervisor Certificate Reference No.</i>		
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>
Sebab dikeluarkan <i>Reason of omission</i>		

Jika ruang tidak mencukupi, sila gunakan borang tambahan (H2).
If the space provided is inadequate, kindly use the supplementary forms (H2).

Seksyen E
Section E

Pengisytiharan
Declaration

Saya / Kami mengaku bahawa segala keterangan dan maklumat yang dinyatakan di dalam borang yang dihadapkan adalah benar.

I / We hereby declare that all particulars and information stated in this form are true.

Nama dan tandatangan Pemilik / Pemilik-Pemilik
Name and Signatures of Owner / Owners

	Nama <i>Name</i>	Tandatangan <i>Signature</i>
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Tarikh:

Date: (Hijrah)

Bersamaan:

Corresponding to: (Masihi)

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA

For office use only

.....
.....
.....

Meterai / Seal

Bil. Fail:

File No.:

Tarikh:

Date: (Hijrah)

Bersamaan:

Corresponding to: (Masihi)

Ketua Bahagian Kawalan Makanan Halal

Head of Halal Food Control Division